

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 101 (2010)  
**Heft:** 12

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

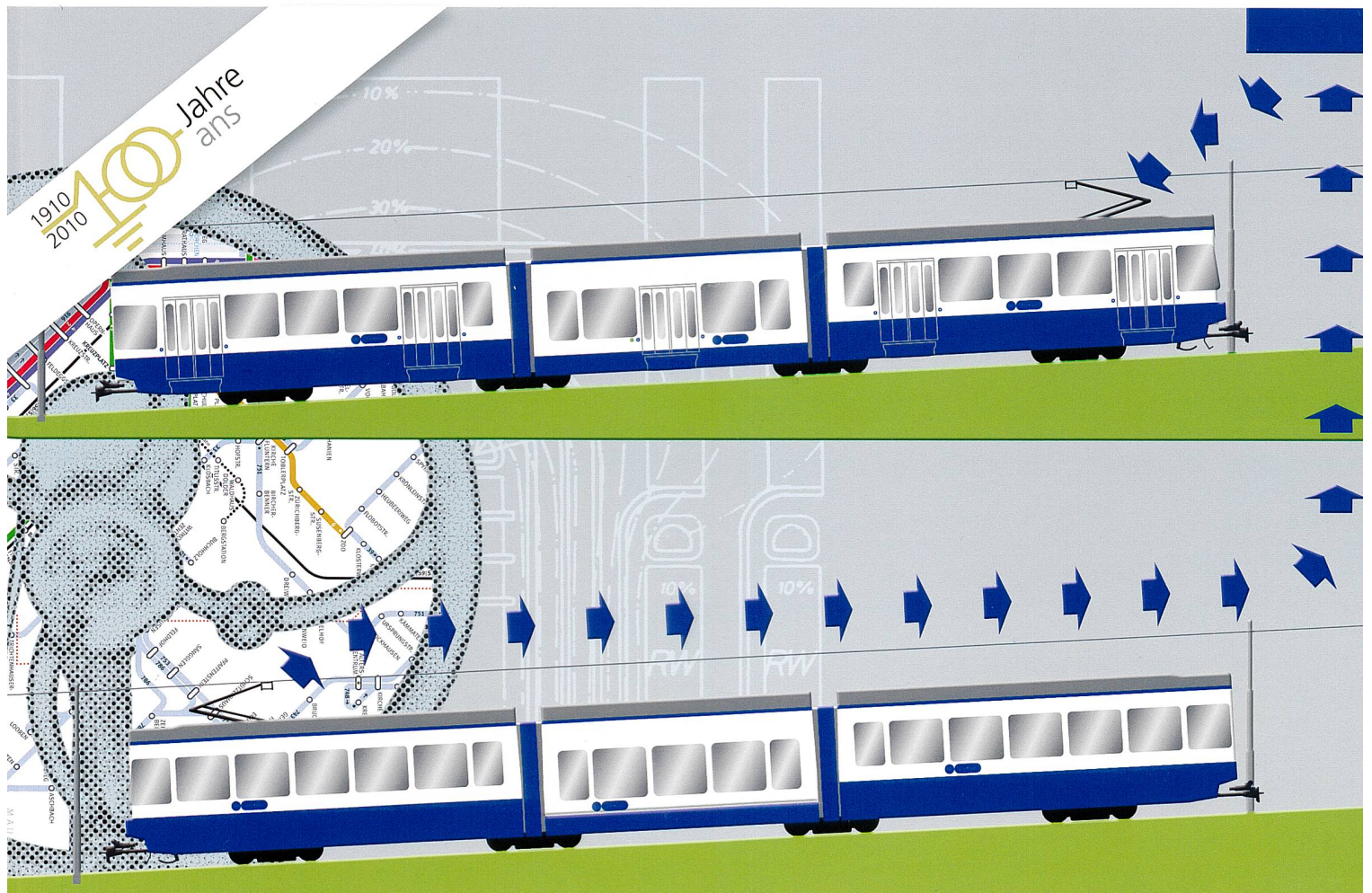
**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin

Fachzeitschrift und Verbandsinformationen von  
Revue spécialisée et informations des associations

electrosuisse >> und VSE  
et AES



## **Stromnetze, Liberalisierung** **Réseaux électriques, libéralisation**

Zustandsbestimmung von Leistungstransformatoren  
Intelligence décentralisée et automatisation de sous-stations  
Investitionsplanung bei Verteilnetzen  
Wirkung von Regulierungen auf Investitionen

# La compacité de cette protection parfaite est vraiment étonnante, non ?



Avec SIPROTEC Compact, Siemens vous offre des appareils de protection présentant une étendue fonctionnelle énorme dans un boîtier compact.

- Précâblage simple et remplacement sûr des appareils de protection grâce aux blocs de bornes amovibles
- Configuration rapide et flexible des seuils de commutation binaires et alimentations auxiliaires par Software
- Pérennité assurée grâce aux modules de communication interchangeables
- SIPROTEC Compact utilise les fonctions de protection de SIPROTEC 4 – profitez de notre savoir basé sur près de 1 000 000 d'appareils installés dans le monde

Siemens Suisse SA, Energy, 5, avenue des Baumettes, CH-1020 Renens,  
Tél. +41 (0)585 568 257, [power.info.ch@siemens.com](mailto:power.info.ch@siemens.com), [www.siemens.ch/energy](http://www.siemens.ch/energy)

Answers for energy.

**SIEMENS**